



ORIGINAL
Artículo de Investigación

Prácticas institucionales educativas para la pervivencia de la lengua y la cultura del hablante Damana de la nación Wiwa de la Sierra Nevada de Santa Marta*

Institutional practices for the survival of the language and culture of the
Damana speaker of the Wiwa nation of the Sierra Nevada de Santa Marta

Recibido: Junio 30 de 2023 – Evaluado: Septiembre 04 de 2023 – Aceptado: Octubre 11 de 2023

Francy Paola Basto Amado**

Para citar este artículo / To cite this article

Basto Amado, F. P. (2023). Prácticas institucionales para la pervivencia de la lengua y la cultura del hablante Damana de la nación Wiwa de la Sierra Nevada de Santa Marta. *Revista Academia & Derecho*, 15 (28), 1-26.

Resumen

Este artículo examina las prácticas educativas escolares para la preservación de la lengua y cultura Damana de la nación Wiwa en la Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia. Frente a amenazas a su integridad cultural y lingüística por desplazamiento forzado, evangelización, conflictos armados y asimilación occidental, las instituciones educativas de la comunidad Wiwa muestran efectos mixtos en la protección y reivindicación de su idioma y tradiciones. El estudio escudriña el papel de las instituciones educativas en la existencia y preservación de la identidad lingüística y cultural

* Artículo inédito. Producto del proyecto de investigación "Pervivencia de la lengua y la cultura como derecho lingüístico del hablante Damana en la nación Wiwa de la Sierra Nevada de Santa Marta", que se desarrolla en el marco del Doctorado en Educación, Interculturalidad y Territorio de la Universidad del Magdalena.

** Normalista Superior, Licenciada en lengua castellana y comunicación, Especialista en Pedagogía de la Lengua y la Literatura y Magíster en Educación. Docente de la Universidad de Magdalena. Investigadora activa. Participación en congresos de educación nacionales e internacionales como ponente en líneas de pensamiento y evaluación. Maestra con experiencia en educación básica. Orcid: ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1844-8132>. Correo: francybamado@gmail.com / fbasto@unimagdalena.edu.co



Wiwa. La investigación, realizada dentro del Doctorado en Educación, Interculturalidad y Territorio de la Universidad del Magdalena, adopta un enfoque emergente, basado en un recorrido exploratorio y descriptivo. Mediante la investigación documental y la revisión narrativa de cincuenta referencias bibliográficas, organizadas, categorizadas y analizadas con el software Atlas.Ti.

Las secciones iniciales revisan once proyectos de investigación estrechamente alineados con las categorías de estudio, sujetos y geografía, centrándose en la persistencia cultural y lingüística Damana de los Wiwa. El análisis subsiguiente propone una categorización simple de las prácticas identificadas. La investigación tiene como objetivo describir y categorizar las prácticas escolares tanto positivas como negativas que afectan la cultura Wiwa y la lengua Damana. Haciendo esto, busca informar a los centros educativos sobre cómo fomentar el patrimonio cultural de los Wiwa frente a las crecientes presiones sobre su identidad lingüística.

Palabras clave: Nación Wiwa, lengua Damana, preservación cultural, prácticas educativas, derechos lingüísticos, investigación emergente.

Abstract

This article examines the institutional practices vital for the preservation of the Damana language and culture of the Wiwa nation in the Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia. Facing cultural and linguistic integrity threats from forced displacement, evangelization, armed conflict, and Western assimilation, the Wiwa community's educational institutions display a mix of effects on the safeguarding of their language and traditions. The study scrutinizes the role of educational institutions in promoting and preserving Wiwa's linguistic and cultural identity. The research, conducted within the Doctorate in Education, Interculturality, and Territory at the Universidad del Magdalena, adopts an exploratory and descriptive qualitative approach. Through documental research and narrative review of fifty bibliographic references, organized and analyzed using Atlas.Ti software.

Initial sections review eleven research projects closely aligned with the study's categories, subjects, and geography, focusing on the Wiwa's cultural and Damana linguistic persistence. The subsequent analysis proposes a simple categorization of the identified practices. The research aims to describe and categorize both positive and negative institutional practices affecting the Wiwa culture and Damana language. By doing so, it seeks to inform educational centers on fostering the Wiwa's cultural heritage against increasing pressures on their linguistic identity.

Keywords: Wiwa nation, Damana language, cultural preservation, educational practices, linguistic rights, qualitative research.

Résumé



Cet article examine les pratiques institutionnelles essentielles pour la préservation de la langue et de la culture Damana de la nation Wiwa dans la Sierra Nevada de Santa Marta, en Colombie. Face aux menaces contre leur intégrité culturelle et linguistique dues au déplacement forcé, à l'évangélisation, aux conflits armés et à l'assimilation occidentale, les institutions éducatives de la communauté Wiwa montrent des effets mitigés sur la protection de leur langue et traditions. L'étude scrute le rôle des institutions éducatives dans la promotion et la préservation de l'identité linguistique et culturelle Wiwa. La recherche, menée dans le cadre du Doctorat en Éducation, Interculturalité et Territoire de l'Université du Magdalena, adopte une approche qualitative exploratoire et descriptive. À travers la recherche documentaire et la revue narrative de cinquante références bibliographiques, organisées et analysées à l'aide du logiciel Atlas.Ti.

Les sections initiales passent en revue onze projets de recherche étroitement liés aux catégories d'étude, aux sujets et à la géographie, se concentrant sur la persistance culturelle et linguistique Damana des Wiwa. L'analyse subséquente propose une catégorisation simple des pratiques identifiées. La recherche vise à décrire et catégoriser les pratiques institutionnelles positives comme négatives affectant la culture Wiwa et la langue Damana. Ce faisant, elle cherche à informer les centres éducatifs sur la manière de favoriser l'héritage culturel des Wiwa face aux pressions croissantes sur leur identité linguistique.

Mots-clés: Nation Wiwa, langue Damana, préservation culturelle, pratiques éducatives, droits linguistiques, recherche qualitative.

SUMARIO: Introducción. - Problema de investigación. - Metodología de la investigación. - Esquema de resolución del problema de investigación. - Plan de redacción. - 1. Prácticas institucionales con impacto positivo en la pervivencia de la cultura Wiwa. -2. Prácticas institucionales con impacto positivo en la pervivencia de la lengua Damana. -3. Prácticas institucionales con impacto negativo en la pervivencia de la cultura Wiwa. -4. Prácticas institucionales con impacto negativo en la pervivencia de la lengua Damana. -5. Propuesta de categorización de las prácticas institucionales que impactan positiva y negativamente la pervivencia de la cultura Wiwa y la lengua Damana. - Conclusiones. - Referencias bibliográficas.

Introducción.

La nación Wiwa y su lengua originaria Damana, nativa de Colombia. Experimentan amenazas constantes a su integridad cultural y lingüística debido al desplazamiento forzado, la evangelización, conflictos armados y la asimilación de la cultura occidental. La educación formal en las instituciones educativas de la Sierra Nevada de Santa Marta ha mostrado efectos ambivalentes en la preservación de la lengua y cultura Wiwa. Por un lado, la falta de docentes con dominio del Damana, la carencia de recursos educativos en la lengua y la prevalencia de métodos tradicionales de enseñanza del castellano han obstaculizado la revitalización lingüística. Sin embargo, existen esfuerzos emergentes para proteger y contribuir al fortalecimiento de la identidad Wiwa en la educación escolar, en donde destacan iniciativas pedagógicas que intentan equilibrar la dualidad entre la erosión y la promoción activa de la lengua y cultura autóctonas, aunque la investigación bibliográfica sobre estas prácticas aún es insuficiente.



Es necesario explorar en profundidad el rol de las instituciones educativas en la pervivencia de la lengua y cultura Wiwa. Si bien existen estudios que reportan prácticas en ambos sentidos, no se cuenta con un análisis de la literatura sobre sus resultados e impactos diferenciados. Tampoco hay claridad sobre los factores que explican por qué ciertas iniciativas pedagógicas logran fortalecer la identidad lingüística y cultural Wiwa, mientras otras no propenden esta acción. Examinar en detalle estas experiencias permitirá categorizar los efectos positivos y negativos de distintas prácticas institucionales educativas sobre los derechos del pueblo Wiwa a mantener viva su lengua y tradiciones. A la vez, posibilitará identificar orientaciones prácticas para que, desde el sector educativo, se pueda contribuir activa y responsablemente a la pervivencia de este pueblo originario.

De esta manera, el propósito central del estudio se enmarca en una indagación exhaustiva sobre el papel que desempeñan las prácticas implementadas en las instituciones educativas, en lo que concierne a la preservación y promoción tanto de la lengua como de las tradiciones culturales propias de los hablantes Damana pertenecientes a la nación Wiwa, ubicada al norte del territorio colombiano. Este análisis requiere, como paso inicial, la meticulosa recopilación y examen de las diversas prácticas que se llevan a cabo en los centros de enseñanza, poniendo especial atención en aquellas que ejercen influencia, sobre la lengua y cultura Damana. Posteriormente, se procederá a la organización y clasificación de los hallazgos, con el fin de dilucidar el grado de impacto que tales prácticas educativas tienen sobre la continuidad y el florecimiento de la identidad lingüística y cultural de la comunidad en cuestión.

Asimismo, investigar la contribución de las instituciones educativas a la pervivencia de la lengua y cultura Wiwa resulta pertinente y relevante dado el contexto de vulnerabilidad que enfrenta este pueblo originario. Como se ha expuesto, su idioma ancestral Damana y tradiciones se ven amenazadas por factores históricos y sociales que atentan contra la transmisión intergeneracional de estos elementos cardinales para la identidad Wiwa. En este sentido, la presente investigación busca generar conocimiento situado sobre experiencias pedagógicas en contextos educativos reales, que permita orientar la labor de centros formativos hacia la salvaguarda efectiva de la lengua y patrimonio cultural de la nación Wiwa. Se trata de un aporte indispensable hoy, cuando las presiones sobre su identidad lingüística se acrecientan.

Problema de investigación.

¿Cómo son las prácticas de las instituciones educativas para la pervivencia de la lengua y la cultura del hablante Damana de la nación Wiwa de la Sierra Nevada de Santa Marta-Colombia?

Metodología de la investigación.

El artículo que se presenta es resultado de un exhaustivo análisis de literatura dentro del proceso de configuración conceptual comprensiva "Pervivencia de la lengua y la cultura como derecho lingüístico del hablante Damana en la nación Wiwa de la Sierra Nevada de Santa Marta", que se desarrolla en el marco del Doctorado en Educación, Interculturalidad y Territorio de la Universidad



del Magdalena. Con un enfoque emergente, basado en un recorrido exploratorio y descriptivo en el que se han empleado acciones, de investigación documental y de revisión narrativa que abarcó cincuenta referencias bibliográficas. Para la organización y análisis de los datos se hizo uso de fichas de análisis de antecedentes, procesadas a través del software Atlas.Ti. Esto facilitó la codificación y categorización de la información, permitiendo realizar un análisis temático detallado que contribuye a la consecución de los objetivos inicialmente propuestos.

Conforme a lo anterior, las cuatro secciones iniciales del artículo presentan una lectura profunda de once proyectos de investigación que responden al fin planteado por el presente artículo. Estos fueron seleccionados entre los cincuenta antecedentes en mención debido a su estrecha correspondencia con las categorías de estudio, sujetos de estudio y espacio geográfico; es decir, que indagaron sobre la pervivencia de la cultura Wiwa y/o la lengua Damana, personas pertenecientes a las comunidades de la nación Wiwa, ubicados en la Sierra Nevada de Santa Marta. En la quinta sección, una vez aprehendidos los insumos previamente relatados, y analizado los treinta y nueve antecedentes restantes, se propone una categorización de las prácticas fenómeno de interés.

Esquema de resolución del problema de investigación.

Para responder a la pregunta de investigación se deberá: (i) describir las prácticas institucionales educativas con impacto positivo en la pervivencia de la cultura Wiwa; (ii) detallar las prácticas institucionales educativas con impacto positivo en la pervivencia de la lengua Damana; (iii) narrar las prácticas institucionales educativas con impacto negativo en la pervivencia de la cultura Wiwa, (iv) identificar las prácticas institucionales educativas con impacto negativo en la pervivencia de la lengua Damana, y; (v) proponer una categorización de las prácticas institucionales educativas que impactan en la pervivencia de la cultura Wiwa y la lengua Damana.

Plan de redacción.

1. Prácticas institucionales con impacto positivo en la pervivencia de la cultura Wiwa.

En el marco de la presente disquisición, se aborda la gama de prácticas innovadoras cuyo fin es revitalizar y perpetuar la identidad y el acervo de conocimientos de la nación Wiwa. Mediante la implementación de intervenciones tanto en el ámbito educativo como en el comunitario, se examinan tácticas que abarcan desde el empleo del arte visual y la lúdica, hasta el fortalecimiento de praxis comunicativas ancestrales. Tales iniciativas constituyen un esfuerzo mancomunado de la academia, educadores y la comunidad Wiwa misma, para propiciar un diálogo de saberes, asegurando así la transmisión de su legado cultural a las generaciones presentes y venideras.

Conchacala Gil (2015), miembro de la comunidad Wiwa, llevó a cabo una intervención artística visual en el Colegio Internado Atshintukua, situado en San Juan del Cesar, La Guajira, Colombia. Este internado recibe a una diversa población, que incluye a jóvenes Wiwas y no Wiwas, . En un taller realizado, los estudiantes llevaron a cabo la grabación de entrevistas a diversos integrantes del colectivo educativo, indagando sobre múltiples facetas de la cultura e identidad Wiwa. Se les otorgó libertad a los jóvenes para el uso creativo de la cámara, evitando imponer normativas del

lenguaje audiovisual convencional. Posteriormente, se procedió a la clasificación de las entrevistas en categorías temáticas para su análisis ulterior.

Los hallazgos reflejan una tensión entre los Wiwa de linaje tradicional, custodios de los rasgos ancestrales, y mestizos, influenciados por la cultura occidental. Los Wiwa tradicionales reprochan a los mestizos su desapego de ciertas costumbres culturales autóctonas. No obstante, se percibe en algunos jóvenes mestizos una disposición y un interés por "indigenizarse" (culturizarse Wiwa), es decir, por adoptar las tradiciones Wiwa, como el atavío tradicional y el aprendizaje de su lengua vernácula. En los materiales audiovisuales, es frecuente que los estudiantes se autopresenten conforme a imaginarios estereotipados del "indígena ecológico" o "indígena víctima", estigmas predominantes en la sociedad general. A pesar de ello, la autora sostuvo que el manejo libre y creativo de la cámara por parte de los jóvenes propició un diálogo horizontal sobre la cultura Wiwa, involucrando a los distintos actores y permitiendo la exploración de identidades.

Así, la generación de arte visual a través de la cámara, en manos de la nación Wiwa, emerge como una práctica vital para la conservación de su cultura. Alentando a los jóvenes a usar la cámara de forma libre y creativa para investigar temas de identidad, se promueve una conversación reflexiva y de igual a igual sobre los pilares de la cultura Wiwa. Lejos de dictar un relato sobre la identidad indígena, se abre un espacio para la construcción de narrativas por parte de los propios jóvenes, incorporando a diversos miembros de la comunidad en este proceso. Esto puede contribuir a reforzar el sentido de pertenencia cultural y, simultáneamente, a redefinir la identidad Wiwa, trascendiendo los estereotipos. El video, como medio artístico, posibilita nuevas modalidades de transmisión de tradiciones y saberes ancestrales, adaptándolos a las necesidades de las nuevas generaciones. De esta forma, no es una práctica alienante, sino una potente herramienta para la afirmación cultural Wiwa, facilitando la autorrepresentación y autoexploración de la identidad por parte de la juventud indígena.

Tovar Ledesma (2021) emprendió un estudio en la Institución Etnoeducativa Sierra Nevada situada en Riohacha, cuyo objetivo primordial residía en el fortalecimiento de las estrategias didácticas, dirigidas a la preservación cultural de la población infantil Wiwa. En su enfoque metodológico, Tovar Ledesma optó por la aplicación de encuestas tanto a los educandos como a los educadores Wiwa, con la finalidad de desentrañar los pilares de su identidad cultural, incluyendo manifestaciones como la música y la danza, así como las vestimentas típicas; sus creencias arraigadas en la esencia de la naturaleza; y las tradiciones que hacen referencia a espacios considerados sagrados y los estilos de sus viviendas.

A través de esta indagación, emergió una problemática central: la exclusión de los conocimientos propios en el Proyecto Educativo Institucional (PEI), sumada a la influencia de culturas ajenas y la decadencia en la práctica de su lengua, factores que convergen en la erosión de la preservación cultural Wiwa. Ante esta situación, Tovar Ledesma (2021) sugiere la adopción de estrategias pedagógicas que incluyen recursos visuales como ilustraciones, el empleo de mapas conceptuales y la confección de resúmenes, con el propósito de cimentar el aprendizaje de saberes originarios. Asimismo, resalta la idoneidad de la pedagogía Waldorf, centrada en el estímulo de la creatividad,



como vehículo para la exploración de su propio universo cultural. En este contexto, cobra especial importancia la figura del etnoeducador, quien asume un papel determinante en los procesos enseñanza-aprendizaje de los niños Wiwa.

Así pues, la investigación de Tovar Ledesma (2021) se erige como un análisis participativo que aborda la problemática cultural de la comunidad Wiwa, ofreciendo estrategias pedagógicas específicas para su tratamiento didáctico. La inclusión activa de estudiantes y docentes Wiwa en el estudio permitió la identificación de los elementos culturales que requieren ser protegidos y potenciados dentro del ámbito educativo para las futuras generaciones. Las estrategias didácticas están diseñadas para fomentar un aprendizaje con significado que emana de su cosmovisión.

Así, este estudio establece un marco referencial de cómo se debe acometer la enseñanza de la cultura Wiwa de forma contextualizada y colaborativa. Proporciona, asimismo, una guía para que otros educadores, en sinergia con los alumnos, elaboren métodos de enseñanza que emanen de los conocimientos ancestrales, incentivando así en los niños Wiwa un interés genuino por asimilar, preservar y difundir las enseñanzas tradicionales que configuran la esencia de su comunidad.

En una perspectiva complementaria, Delgado Gutiérrez (2022) intervino en las dinámicas culturales de la comunidad infantil Wiwa en el Centro Indígena Cherúa (sede Los Cerritos) ubicado en Valledupar, Cesar. Allí, dio origen a "El juego de saberes propios Wiwa", un recurso tanto lúdico como didáctico, ideado con el propósito de reavivar y fortalecer la identidad cultural de dicho grupo étnico. Para ello, se apoyó en una metodología descriptiva-participativa, donde los estudiantes Wiwa aportaron su visión y conocimientos sobre su cultura para moldear el contenido lúdico y educativo.

Esta experiencia de inmersión semanal, de seis horas de duración por sesión, no solo revitalizó la historia y costumbres de la comunidad, sino que también integró de manera efectiva estos elementos en la estructura del juego. Este, diseñado en forma de espiral y llamado "el chipirre", guía a los jugadores a través de un viaje por los componentes esenciales de la cosmovisión Wiwa, abarcando desde sus tejidos ancestrales hasta la música, pasando por las viviendas ceremoniales y culminando en la tierra madre. En este transitar, los estudiantes van descubriendo y familiarizándose con cada uno de los aspectos representados.

Delgado Gutiérrez (2022) resalta que la participación de cada estudiante, en la concepción del juego, repercutió de manera positiva y tangible. Al aportar desde su perspectiva y sabiduría ancestral, los niños Wiwa no solo lograron confeccionar un juego que espeja su realidad cultural, sino que también se promovió su identidad y conocimientos tradicionales ancestrales. La metodología lúdica implementada actuó como un catalizador para su creatividad y entusiasmo, forjando un lazo afectivo con su herencia cultural. Por ende, "El juego de saberes propios Wiwa" emerge como un recurso pedagógico que, de un modo significativo y entretenido, fomenta el aprendizaje sobre la identidad cultural Wiwa.

Bajo esta óptica, la contribución al desarrollo de componentes lúdicos que facilitan la asimilación de conocimientos Wiwa se manifiesta como una estrategia en pro de la preservación cultural, ya que promueve la transmisión de saberes ancestrales a las presentes y futuras generaciones. Al incluir estudiantes en la creación de materiales didácticos que se nutren de la cosmovisión, se

promueve un aprendizaje significativo de su identidad y tradiciones. Esto acontece porque los niños Wiwa asimilan de manera experiencial aquellos elementos que ellos mismos han plasmado en el juego, generando así un vínculo emocional con su cultura. De tal suerte, la estrategia lúdica llevada a cabo por Delgado Gutiérrez (2022) establece un hito metodológico para que otros educadores puedan diseñar sus propios recursos didácticos, en concierto con los alumnos, que refuercen el legado cultural de los pueblos originarios. Al convertir el aprendizaje en un proceso agradable y participativo, se alienta a las nuevas generaciones a estimar, custodiar y difundir los saberes ancestrales que son pilares de su identidad.

En el marco de la investigación llevada a cabo por Villazón Malo (2023), se abordó la nación Wiwa mediante la implementación de estrategias pedagógicas que incluyeron círculos de palabra, diálogos enriquecedores y recorridos didácticos en compañía de sabios, autoridades consagradas y la juventud perteneciente a la comunidad de Sabana Joaquina, emplazada en el municipio de San Juan del Cesar, en el sur del departamento de La Guajira. La indagación tuvo como eje central discernir la relevancia de la escucha y la observación en el seno de la cultura Wiwa, así como distinguir las prácticas que los jóvenes realizan en consonancia con estos preceptos. Ello con la finalidad de esclarecer el significado que estos principios ostentan dentro de la cosmovisión Wiwa y su interrelación con la didáctica autóctona. La inmersión se dispuso bajo un prisma participativo, enaltecimiento de la sapiencia ancestral mediante la elocuencia de sus narrativas y la promoción de un ejercicio reflexivo comunal acerca de la enseñanza de la escucha y la observación como pilares de la identidad Wiwa.

En la pesquisa realizada, Villazón Malo (2023) reveló la trascendencia que la escucha y la observación poseen en la cosmovisión Wiwa, heredadas a través de relatos del origen de los cantos de aves. Se desvelaron términos clave en la lengua Wiwa que guardan relación con los actos de observar, escuchar e interpretar los mensajes que la naturaleza emite. No obstante, el investigador notó que la juventud Wiwa ha desplazado su foco de atención hacia actividades como los juegos, las faenas agrícolas y la tecnología; contrastando con los mayores Wiwa, quienes aún conservan una conexión espiritual con el entorno natural mediante la escucha y la observación meticulosa. Los jóvenes han dejado de lado la práctica de observar su hábitat o atender a los sonidos y mensajes que este transmite. Según el autor, esta situación es atribuible, en parte, a la influencia creciente de la sociedad occidental y a un desapego de las nuevas generaciones por las tradiciones ancestrales.

Ante la problemática esbozada, Villazón Malo (2023) concibió una propuesta didáctica que tiene como propósito el fortalecimiento de la escucha y la observación en la población juvenil, fundamentada en el reconocimiento del significado intrínseco de los cánticos avícolas. La iniciativa propone la creación de espacios de diálogo con los ancianos acerca del origen de dichos cantos, la realización de incursiones campestres para la observación y escucha de las aves, la representación de sus cánticos e historias mediante expresiones artísticas y la reflexión colectiva sobre las enseñanzas que se desprenden de tales narrativas. Con este enfoque, se aspira a reconectar a los jóvenes Wiwa con su geografía, su lengua y la erudición de los mayores; lo cual es crucial para el legado y conservación de la lengua Damana y la cultura Wiwa.



Los autores examinados en la presente disquisición han emprendido encomiables esfuerzos para salvaguardar las tradiciones y el acervo cultural de la nación Wiwa. Ya sea mediante intervenciones artísticas, pedagógicas o lúdicas, estos investigadores han diseñado innovadoras estrategias dirigidas a perpetuar la identidad de esta comunidad. Al propiciar un diálogo entre lo antiguo y lo contemporáneo, entre adultos y jóvenes, se está tejiendo un invaluable puente para la transmisión del legado Wiwa a las generaciones por venir. La inclusión de los propios miembros de esta comunidad, especialmente los niños, en el diseño de propuestas educativas y recreativas constituye una práctica ejemplar; ello despierta en los educandos un afecto genuino por su cultura ancestral, al mismo tiempo que les permite participar en la construcción de nuevas narrativas sobre su identidad. Estos loables empeños demuestran que, con creatividad y sensibilidad, es posible adaptar los saberes tradicionales a las necesidades actuales. De esta manera, se fortalece el sentido de pertenencia de los jóvenes Wiwa, garantizando la pervivencia de su invaluable patrimonio inmaterial.

Ahora, cabe destacar que las intervenciones descritas hasta este punto no son iniciativas institucionales propiamente dichas, sino esfuerzos individuales de investigadores que eligieron estudiar a la nación Wiwa. En realidad, no se evidencia que las instituciones etnoeducativas Wiwa estén implementando acciones concretas para preservar su identidad cultural de manera sostenida. Pareciera que son actores externos los que han asumido esta labor, mientras que las propias organizaciones Wiwa no están desplegando estrategias sistemáticas de conservación cultural desde adentro.

Sería deseable que, más allá de estudios aislados, las instituciones educativas Wiwa incorporaran de forma permanente programas destinados a fortalecer su patrimonio cultural inmaterial. Sin embargo, no se observan políticas culturales integrales surgidas desde el seno de las propias comunidades. Esta situación resulta preocupante, dado que son las instituciones Wiwa las llamadas a liderar estos procesos de revitalización cultural, en lugar de depender de intervenciones externas. Urge, por tanto, que las organizaciones etnoeducativas Wiwa asuman un rol proactivo en el diseño e implementación de iniciativas culturales de largo alcance.

Otra limitación que se observa es que no hay un seguimiento documentado sobre la continuidad y los efectos a largo plazo de las estrategias implementadas. Pareciera que el interés de los autores fue cumplir con un requisito académico puntual, y no tanto atender las problemáticas culturales Wiwa de forma sostenida. Idealmente, estos esfuerzos deberían trascender la investigación esporádica, convirtiéndose en políticas culturales de impacto prolongado ejecutadas por las propias organizaciones Wiwa. De no ser así, se corre el riesgo de que estas valiosas iniciativas queden reducidas a experiencias aisladas, sin repercusión real en la preservación cultural.

Es decir, no se evidencia que exista una continuación y evaluación posterior de los programas aplicados. Esto resulta en un desaprovechamiento del potencial de dichas estrategias para incidir positivamente en el afianzamiento cultural Wiwa. Se requiere, por ende, mayor compromiso por parte de los investigadores y las instituciones para garantizar la permanencia de las acciones emprendidas, de modo que realmente contribuyan a perpetuar el legado ancestral Wiwa en el tiempo.



Otro aspecto problemático es que las intervenciones examinadas adolecen de un auténtico enfoque intercultural. Si bien se busca integrar componentes Wiwa en las iniciativas, estas aún se enmarcan en una lógica y estructura impuestas desde la cultura occidental dominante. No se evidencia un verdadero diálogo de saberes donde se valore el conocimiento ancestral en igualdad de condiciones con los otros conocimientos. Persiste una visión centrada en el investigador externo, quien define la situación problemática, la metodología y las soluciones, sin otorgar un rol protagónico a los miembros de la comunidad. Por lo tanto, se hace un llamado a replantear estas prácticas bajo una óptica intercultural, plural y diversa que parta de las necesidades sentidas por los propios Wiwa, respetando sus tiempos, lógicas y cosmogonía. Sólo integrando sus voces y sabiduría de manera horizontal se podrán diseñar iniciativas culturales pertinentes, sustentables y sostenibles desde su propia concepción.

2. Prácticas institucionales con impacto positivo en la pervivencia de la lengua Damana.

En este segmento del documento se inspeccionan las iniciativas emprendidas dentro del marco educativo-institucional, dirigidas a preservar el empleo del Damana, lengua ancestral del pueblo Wiwa que se encuentra en peligro. De manera similar al segmento previo que toca la cultura Wiwa, se evalúan las diferentes intervenciones, que se llevan a cabo especialmente en el ámbito educativo, ya sean estas, parte de proyectos de investigación o propuestas pedagógicas definidas. La finalidad es calibrar hasta qué punto dichas iniciativas, que buscan reforzar la enseñanza y el uso diario del Damana entre los jóvenes, son capaces de contribuir a la defensa de este inestimable legado lingüístico.

La intervención de Bolívar Malo (2022) con los infantes Wiwa del primer grado en la Escuela Indígena Tezhumke, situada en Valledupar, Cesar, tuvo el propósito de robustecer y dinamizar las lenguas Damana y Castellana. Dicho objetivo se persiguió a través de la oralidad, empleada como recurso didáctico principal, y mediante el relato de historias endémicas de la cultura Wiwa, así como prácticas de lectura y escritura que partían de los saberes y cuestionamientos preexistentes de los niños, fomentando así ámbitos enriquecedores de comunicación e interacción en el seno de su tradición cultural. El abordaje metodológico se cimentó en una perspectiva cualitativa, recurriendo a entrevistas, observación participante, labor de campo y disertación sobre los datos recolectados. Se articuló y materializó una secuencia didáctica en dos fases clave, destinada a la reconstrucción lingüística oral y escrita tanto de la lengua Damana como del Castellano.

En el marco del proyecto delineado por Bolívar Malo (2022), se diseñó una secuencia didáctica que integraba las narrativas autóctonas del colectivo Wiwa como medio de fortalecimiento de la lengua Damana. Los escolares de primer grado tuvieron la oportunidad de manifestar sus saberes iniciales y sus interrogantes. Se ejecutaron prácticas como la recitación de relatos tradicionales por los ancianos de la comunidad, incentivando de este modo a los alumnos y propiciando el uso oral de su lengua nativa. También se efectuaron excursiones educativas para la exploración de su entorno, cultivo en la huerta escolar siguiendo rituales típicos, y la creación de ilustraciones y carteles por los infantes, que reflejaban sus aprendizajes. En cada uno de estos ejercicios se



estimuló la expresión oral de los estudiantes en Damana y en Castellano, así como la articulación de vocablos novedosos.

Las actividades pedagógicas llevadas a cabo por Bolívar Malo (2022) inciden de forma benéfica en la continuidad de la lengua Damana. La adopción de estrategias que se arraigan en la costumbre oral del pueblo Wiwa, como el relato de cuentos y cantares ancestrales por los sabedores, motiva a los infantes a usar y valorar su idioma. Las incursiones pedagógicas que promueven la observación de su medio coadyuvan en la consolidación de su vínculo cultural y suscitan curiosidades que se atienden mediante explicaciones en la lengua autóctona. La agricultura en la huerta educativa con rituales cotidianos consolida el conocimiento de su cosmovisión. La confección de dibujos y afiches, donde se les requiere inscribir palabras en su dialecto, fomenta la asimilación escrita del mismo. En definitiva, dichas prácticas educativas generan entornos significativos de diálogo e interacción en lengua Damana, esenciales para su resurgimiento en las nuevas generaciones.

Por otra parte, Mejía Mejía (2023), desde la pedagogía de la madre tierra, implementó una intervención en el Centro Etnoeducativo La Laguna, situado en el resguardo Koggi-Malayo-Arhuaco de San Juan del Cesar, La Guajira. El propósito de esta intervención fue transformar la enseñanza de la matemática, mediante el diseño y puesta en marcha de una propuesta pedagógica etnomatemática que se centrara en el significado vital de los números para la comunidad Wiwa. Esta propuesta pedagógica tuvo el enfoque de consolidar la identidad cultural Wiwa en los alumnos, a través de la enseñanza de la numeración propia de este pueblo, basada en sus simbolismos tradicionales. Dicho proceso se desarrolló mediante la realización de círculos de palabra, que contaron con la participación de autoridades tradicionales, sabedores y alumnos, que buscaban recoger diversas percepciones acerca de la educación propia y la etnomatemática.

En el marco de la propuesta de Mejía Mejía (2023), se delinearon actividades tales como el reconocimiento de los nombres de los números en idioma Damana y su correspondencia con los números naturales; la identificación de la secuencia numérica en Damana; la distinción entre números mayores y menores; el emparejamiento de cada dígito con su representación simbólica ancestral; la exploración de números y sus significados en los elementos naturales; la utilización de la numeración Damana para señalar fechas de nacimiento y sus connotaciones culturales; y la aplicación de los números Damana para el conteo en escenarios cotidianos, como en las cosechas.

Los resultados de la implementación de la propuesta de Mejía Mejía (2023) entre los estudiantes Wiwa de tercer a quinto grado fueron alentadores. Los alumnos mostraron entusiasmo e interés por las actividades, alcanzando a identificar y asociar los números con su denominación en lengua Damana y su sentido cultural ancestral. Se constató que los aprendizajes sobre la simbología numérica Wiwa se extendieron más allá del aula, manifestándose en referencias espontáneas a los números en su idioma nativo. Adicionalmente, se fomentó en los estudiantes una profunda conexión con su cultura e identidad Wiwa.

La estrategia implementada por Mejía Mejía (2023) tuvo un impacto favorable en la preservación de la lengua Damana, ya que al enfocar la enseñanza de la numeración Wiwa en el nombre en Damana y en el significado cultural ancestral de los números, se promovió una práctica activa del

idioma tanto dentro como fuera del ambiente escolar. Los estudiantes no solamente aprendieron a nombrar los números en su lengua tradicional, sino que también lograron vincularlos con aspectos de su entorno y vida diaria, intrínsecos a su cultura. Así, la propuesta pedagógica de Mejía Mejía (2023) propició un aprendizaje significativo que superó las barreras del contexto educativo, contribuyendo a la valoración y uso de la lengua Damana en distintas situaciones.

Los proyectos pedagógicos llevados a cabo por Bolívar Malo (2022) y Mejía Mejía (2023) con estudiantes Wiwa de diferentes edades ilustran valiosos intentos por robustecer el uso cotidiano de la lengua Damana. Sus propuestas educativas, arraigadas en la tradición oral, la exploración del entorno natural y los saberes ancestrales de la comunidad, generaron contextos enriquecedores para la interacción en Damana. La inclusión de autoridades tradicionales y ancianos en el proceso formativo propició la transmisión intergeneracional del idioma. Asimismo, las actividades lúdicas y significativas estimularon el interés de los escolares por expresarse en su lengua nativa. Estas experiencias pedagógicas, aunque acotadas, sientan un precedente esperanzador sobre cómo replantear la enseñanza en clave intercultural para revitalizar las lenguas nativas en riesgo. Se necesitan más iniciativas de este tipo, que pongan en valor los idiomas vernáculos y fortalezcan la identidad de los pueblos originarios colombianos.

No obstante, las críticas realizadas a las prácticas institucionales para la pervivencia de la cultura Wiwa también son aplicables frente a la preservación de la lengua Damana. Al igual que con las iniciativas culturales, los esfuerzos documentados para revitalizar el idioma Damana adolecen de continuidad y seguimiento. Son intervenciones aisladas, muchas veces lideradas por actores externos a la comunidad, que no se traducen en políticas lingüísticas integrales desde el interior de las instituciones etnoeducativas. Persiste la ausencia de un compromiso real de estas organizaciones por diseñar y mantener programas sistemáticos que promuevan de forma sostenida el uso de la lengua Damana.

En tal sentido, se requiere que las entidades Wiwa asuman un rol protagónico en la planificación e implementación de estrategias de largo alcance, articuladas con sus propias necesidades y concepciones culturales, para garantizar la supervivencia del idioma Damana en las generaciones presentes y venideras. Solo con voluntad política interna y acciones permanentes, no con intervenciones aisladas, será posible revertir la decadencia lingüística que amenaza la pervivencia de este invaluable patrimonio de identidad inmaterial.

3. Prácticas institucionales con impacto negativo en la pervivencia de la cultura Wiwa.

El trabajo de Conchacala Gil (2015) identificó que el sistema educativo Shama Zhigui, al replicar estructuras occidentales como en el internado Atshintukua, implementa dinámicas de educación tradicional para homogenizar a quienes no caben dentro del imaginario del ser Wiwa. Esto contribuye a un sistema educativo colonizador que no reconoce la diversidad de identidades, ya que exige el uso de vestimenta y prácticas ancestrales. Además, la institucionalización de rituales y costumbres en el modelo educativo genera distanciamiento y tensiones entre quienes son parte



de la comunidad educativa -Wiwas y no Wiwas-, pues se espera que los segundos adopten las prácticas culturales y lingüísticas de los primeros.

Las prácticas descritas por Conchacala Gil (2015) impactan negativamente la pervivencia de la cultura Wiwa. La homogenización cultural en el sistema educativo Shama Zhigui no permite el reconocimiento de la diversidad de identidades que conforman y cohabitan en el territorio Wiwa en la actualidad. Al institucionalizar elementos de la cultura ancestral e imponerlos sobre la población total de estudiantes, se generan tensiones y distanciamiento con los tradicionales, en lugar de crear espacios de integración y diálogo intercultural. Esto fractura la unidad del pueblo Wiwa, en vez de fortalecerla. Además, la imposición de una identidad única niega la realidad de múltiples formas de ser en/dentro sociedad.

Una de las prácticas institucionales que ha tenido un impacto negativo en la pervivencia de la cultura Wiwa es la evangelización por parte de los capuchinos en los internados indígenas, según señala Rodríguez Gaitán (2015). Esta evangelización sustituyó elementos fundamentales de la espiritualidad Wiwa, como la relación con los Mamos y la Madre Tierra, por dogmas y rituales católicos completamente ajenos a su cosmovisión ancestral. Al imponer una visión del mundo alejada de la ley de origen Wiwa, la evangelización erosionó profundamente sus creencias ancestrales, que constituyen el corazón de su patrimonio cultural inmaterial. Adicionalmente, la institucionalización de prácticas religiosas foráneas fracturó la transmisión del conocimiento espiritual de las y los mayores Wiwa a las nuevas generaciones dentro de los internados, debilitando los lazos comunitarios en torno a su espiritualidad compartida.

La evangelización descrita por Rodríguez Gaitán (2015) impacta negativamente la pervivencia de la cultura Wiwa, pues su imposición dogmática desplazó los fundamentos espirituales de esta cultura, fracturando los vínculos sagrados con la Madre Tierra y los Mamos que son pilares de su cosmovisión originaria. Al reemplazar sus prácticas ancestrales por ritos foráneos dentro de las instituciones educativas Wiwa, la evangelización debilitó gravemente la reproducción cultural de este pueblo, poniendo en riesgo la continuidad de su patrimonio inmaterial y la transmisión de su espiritualidad a las nuevas generaciones. Asimismo, la institucionalización de una doctrina ajena en los internados obstaculizó la enseñanza de los mayores sobre sus tradiciones espirituales, fragmentando los lazos comunitarios en torno a su cosmovisión compartida.

Otra práctica problemática es la educación escolarizada impartida por docentes externos a la comunidad, indica Delgado Gutiérrez (2022). Estos docentes llegan con un currículo descontextualizado, sin formación sobre la cultura e idiosincrasia Wiwa. Imponen así modelos pedagógicos homogeneizantes que invisibilizan las prácticas y saberes ancestrales propios de este pueblo originario. Al desplazar el conocimiento propio, desmotivan a los estudiantes Wiwa por aprender de sus mayores. Esta educación escolarizada, no pertinente culturalmente, ha tenido un impacto negativo al debilitar la transmisión intergeneracional de su patrimonio cultural. Además, ha dificultado la reproducción de oficios y conocimientos prácticos fundamentales para la vida comunitaria Wiwa, erosionando sus formas de existencia material acordes a su entorno.

La educación escolarizada señalada por Delgado Gutiérrez (2022) impacta negativamente la cultura Wiwa al implementar modelos pedagógicos unificadores descontextualizados de su

realidad sociocultural. La imposición de currículos ajenos en las instituciones educativas Wiwa invisibiliza sus prácticas y saberes ancestrales, desmotivando el aprendizaje de las tradiciones propias de este pueblo. De este modo, se obstaculiza gravemente la transmisión cultural intergeneracional dentro de las escuelas, poniendo en riesgo la continuidad de su patrimonio y conocimientos entre las nuevas generaciones expuestas a enfoques educativos no pertinentes. Asimismo, estas dinámicas escolares inadecuadas dificultan la enseñanza de saberes ancestrales sobre el manejo del entorno natural, debilitando las bases materiales que sostienen su vida comunitaria.

La construcción de infraestructura y la explotación minera en territorios sagrados Wiwa referida por Delgado Gutiérrez (2022), deteriora gravemente su patrimonio cultural al dañar sitios sagrados vinculados a su cosmovisión y espiritualidad originaria. La intervención de estos espacios sin consulta previa violenta la relación de armonía y reciprocidad con la Madre Tierra, pilar de la visión de mundo Wiwa. Así, se amenaza directamente la continuidad de sus creencias ancestrales y su forma de habitar el mundo, poniendo en riesgo un rasgo esencial de la existencia de este pueblo que se transmite de generación en generación. Además, el daño a estos sitios sagrados fractura el contacto de los Wiwa con fuerzas espirituales que orientan su existencia colectiva, debilitando fundamentos de su cultura.

Los programas de salud occidentales referidos por Medina Mendoza (2022) impactan negativamente al desplazar la medicina ancestral Wiwa vinculada a su espiritualidad y cosmovisión holística sobre la vida y la salud. La imposición de una perspectiva externa sobre el cuidado del cuerpo en las instituciones de la Sierra Nevada de Santa Marta erosionó la concepción integral de bienestar de esta comunidad, fracturando el equilibrio corporal-espiritual propio de su cultura originaria. Al debilitar las prácticas rituales colectivas relacionadas con la sanación, estos programas afectaron una dimensión fundamental de la existencia Wiwa según su ley de origen, obstaculizando la transmisión de su sabiduría medicinal a las nuevas generaciones. De esta manera, la biomedicina desplazó la comprensión Wiwa de la relación entre el bienestar humano, la naturaleza y las fuerzas espirituales.

Adicionalmente, la cercanía a entornos urbanos referida por Mejía Mejía (2023) impacta negativamente al fomentar la adopción de costumbres foráneas entre los jóvenes Wiwa en desmedro de sus tradiciones ancestrales. La creciente influencia de la cultura mayoritaria promueve en contextos institucionales el desuso de la vestimenta, lengua y rituales propios de este pueblo originario. Así, se erosionan progresivamente rasgos centrales de la identidad cultural Wiwa, debilitando la cohesión del grupo y poniendo en riesgo la continuidad de sus particularidades como pueblo indígena ante la aculturación de las nuevas generaciones. Esta pérdida de referentes identitarios compartidos fractura la solidaridad comunitaria entre los Wiwa, obstaculizando la transmisión cultural de su visión de mundo a los jóvenes.

4. Prácticas institucionales con impacto negativo en la pervivencia de la lengua Damana.



Para Conchacala Gil (2015), la pervivencia de la lengua Damana se ve afectada por la falta de transmisión en el hogar y la priorización del castellano en la escuela. La autora señala que en el internado Atshintukua no se fomenta el uso cotidiano del Damana, a pesar de que algunos padres Wiwa aún lo hablan. Esto ha llevado a que sólo aproximadamente el veinticinco por ciento (25%) de las comunidades Wiwa se consideren hablantes de Damana actualmente. Además, Conchacala Gil (2015) destaca que los Wiwa que están vinculados con extranjeros o tienen poca relación social con la nación originaria y llegan al internado tienen poco o nulo dominio de la lengua ancestral. Esta situación dificulta los esfuerzos por revitalizar el idioma, ya que no hay una masa crítica de hablantes jóvenes que lo transmitan a las nuevas generaciones. Asimismo, la institución educativa no crea espacios formales ni informales para fomentar el uso cotidiano del Damana entre estudiantes y profesores.

Por otra parte, inmersiones como la de González Suescúm y Sánchez Martín (2019; 2020) pueden resultar lesivas para la preservación del Damana. Según las autoras, los jóvenes Wiwa deben aprender el Castellano como segunda lengua y por eso las instituciones educativas deben plantear estrategias pedagógicas a través del uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC). Según las autoras, la enseñanza del Castellano en esta comunidad indígena es una necesidad declarada para que puedan ser partícipes activos en la sociedad colombiana, donde la mayoría de los ciudadanos tienen el Castellano como lengua materna. Esto les permitiría a los Wiwa exigir sus derechos fundamentales amparados en la Constitución Política de Colombia (González Suescúm & Sánchez Marín, 2019; 2020). En ese sentido, las autoras proponen la implementación de un Entorno Personal de Aprendizaje (PLE) como estrategia innovadora y motivante para que los estudiantes Wiwa aprendan Castellano de forma interactiva acorde a sus intereses desarrollado en la Institución Educativa Zalemakú Sertuga en corregimiento El Encanto.

Empero, para la presente configuración conceptual, las estrategias educativas propuestas por González Suescúm y Sánchez Martín (2019; 2020) podrían amenazar la supervivencia de la lengua Damana entre los Wiwa, al priorizar el Castellano y potencialmente marginar su idioma autóctono. Si bien las autoras argumentan que la etnoeducación busca proteger las raíces culturales de los pueblos originarios, en la práctica la imposición del bilingüismo en el aula tiende a favorecer la asimilación hacia la cultura dominante. Este tipo de políticas suelen percibirse como una imposición que pone en riesgo la diversidad lingüística.

Fernández Fernández (2020) realizó un estudio en la Sierra Nevada de Santa Marta en Colombia para evaluar la situación de la lengua Damana entre dos comunidades Wiwa, utilizando los criterios del Atlas de las Lenguas del Mundo en Peligro de la UNESCO. La investigación incluyó la recolección de datos tanto cuantitativos como cualitativos por medio de cuestionarios, entrevistas y observaciones directas. Los hallazgos revelaron una marcada diferencia en el dominio del idioma entre las generaciones más viejas y las más jóvenes, evidenciando un proceso de sustitución lingüística por el Castellano, lo que llevó a clasificar al Damana como una lengua definitivamente en peligro de extinción.

La problemática se agrava debido a la ausencia de materiales didácticos en Damana y la falta de maestros nativos en las instituciones educativas examinadas, lo que dificulta una enseñanza efectiva del idioma. A pesar de las políticas existentes para fomentar su uso, la implementación es

deficiente, manteniendo al Castellano como lengua predominante en la educación. Fernández Fernández (2020) subraya la necesidad urgente de formar docentes nativos, realizar una documentación completa de la lengua y desarrollar recursos pedagógicos en Damana para fortalecer su uso y transmisión entre los jóvenes Wiwa. La investigación concluye que, sin una intervención inmediata y eficaz que contrarreste las prácticas institucionales actuales, el futuro del Damana está en serio riesgo.

Bolívar Malo (2022), en su intervención con niños Wiwa de primer grado de la Escuela Indígena Tezhumke en Valledupar, Cesar, determinó que existen varios fenómenos que amenazan la pervivencia de la lengua Damana. En primer lugar, la educación escolarizada en idioma castellano ha contribuido a debilitar el uso cotidiano de la lengua materna Dumuna, al establecerlo como primera lengua de enseñanza. Asimismo, la práctica docente mayoritariamente es en castellano, incluso por maestros bilingües de la comunidad, refuerza este desplazamiento lingüístico. Además, se observa una progresiva pérdida en la transmisión oral de conocimientos ancestrales de los mayores a las nuevas generaciones. Por otra parte, la influencia creciente de la globalización y los medios de comunicación masiva está desplazando las formas tradicionales de transmisión oral propias del pueblo Wiwa. Incluso la escuela, como elemento descontextualizado, ha generado una fragmentación en los valores comunitarios al promover nuevas relaciones y creencias.

La investigación de Mejía Mejía (2023) identificó que los estudiantes Wiwa del Centro Etnoeducativo La Laguna del resguardo Koggi-Malayo-Arhuaco en el municipio de San Juan del Cesar, departamento de La Guajira, tienen muy poco conocimiento sobre el significado cultural de los números en la lengua ancestral Damana del pueblo Wiwa. Según su diagnóstico, esto se debe principalmente a varios factores que han contribuido al desplazamiento de los saberes ancestrales en las nuevas generaciones. Por un lado, la globalización y la tecnología han hecho que los jóvenes Wiwa se sientan atraídos por adoptar prácticas y contenidos occidentales difundidos a través de internet y redes sociales. Esto potencialmente genera ambigüedad en el deseo de aprendizaje de su lengua materna Damana y de mantener viva la simbología cultural Wiwa.

Por otro lado, explica Mejía Mejía (2023) que la educación occidental implementada en las escuelas de las comunidades originarias entre ellas la Wiwa ha relegado las enseñanzas ancestrales, al promover una homogenización del aprendizaje desde una perspectiva no indígena. Aunque existen lineamientos de Etnoeducación, en la práctica se priorizan los conocimientos estandarizados del Ministerio de Educación por encima de las pedagogías propias. Estos factores en conjunto, según el autor, han producido que las nuevas generaciones Wiwa desconozcan en gran medida el significado cultural que tiene cada símbolo en su lengua ancestral, lo cual representa un peligro para la preservación de este importante saber ancestral ante el desplazamiento de su cultura originaria.

Conforme a la investigación de Villazón Malo (2023), la imposición del castellano como único vehículo de conocimiento válido en las instituciones educativas, lo anterior en detrimento del uso y enseñanza de la lengua Damana, está afectando negativamente la pervivencia del idioma ancestral del pueblo Wiwa. Se señala que el conocimiento impuesto en las escuelas se ha traducido



en un debilitamiento de los saberes y prácticas propias que permiten la conexión con el territorio, los sitios sagrados y los padres espirituales. Asimismo, se indica que la preferencia por la educación occidental para "ser alguien en la vida" ha contribuido a la pérdida de interés en el aprendizaje y transmisión del legado Wiwa, incluida su lengua nativa.

5. Propuesta de categorización de las prácticas institucionales que impactan la pervivencia de la cultura Wiwa y la lengua Damana.

El análisis esbozado hasta este punto, junto con la lectura profunda de los antecedentes¹ anunciados en el apartado de metodología, son la ventana argumentativa que soporta proponer una categorización de las diversas prácticas que impactan la pervivencia de la cultura Wiwa y la preservación de la lengua Damana. Estas, desde las dimensiones ya estudiadas: prácticas positivas para la pervivencia cultural y lingüística y, prácticas negativas para la preservación de la cultura y lengua del hablante Damana.

En la primera dimensión, prácticas institucionales que impactan positivamente en la pervivencia de la cultura Wiwa, se encuentran: implementación del modelo educativo propio Shama Zhigui; desarrollo de materiales didácticos propios; inclusión de autoridades tradicionales; recuperación de tradiciones y rituales ancestrales en las instituciones educativas, y; fomento al uso de la vestimenta tradicional Wiwa en las escuelas.

La implementación del modelo educativo propio Shama Zhigui integra los saberes ancestrales Wiwa en las escuelas. Este modelo pedagógico se fundamenta en la Ley de Origen y busca fortalecer la identidad cultural Wiwa mediante el rescate de tradiciones, valores y conocimientos propios. Shama Zhigui promueve un enfoque de educación intercultural bilingüe, con manejo integral promoviendo diálogo de los saberes (propios con los otros y viceversa) a partir de las diversas áreas de conocimiento y conceptos. El modelo define siete ejes fundamentales: territorio, agricultura, plantas medicinales, tejidos, lengua, música/danza y ética/valores. De esta manera, Shama Zhigui representa una respuesta a la pérdida cultural que han sufrido los Wiwa y una apuesta por la vitalización de su patrimonio inmaterial.

En cuanto al desarrollo de materiales didácticos propios, estos buscan fortalecer el aprendizaje de elementos culturales clave entre estudiantes Wiwa. Por ejemplo, se han elaborado materiales sobre tejidos (abordando su origen, normas, significado, elementos, técnicas, diseños y usos). También se han producido recursos didácticos sobre el territorio ancestral, la agricultura tradicional, las

¹ Fandiño Parra y Bermúdez Jiménez (2016), Clara Arias, Melo, Dueñas y Pantoja (2017), Oliveros Marín (2017), Ramos Salcedo (2017), Trillos-Amaya (2017), Naranjo Arcila (2018), Pérez Orozco (2018), Tasa Fuster (2018), Armenta Amaya (2019), Bermúdez-Tapia (2019), Buliubasich, Ossola y Rodríguez (2019), Cagio y Conde y Payero López (2019), De la Hoz Molinares, Pacheco Fernández, y Trujillo Varilla (2019), Esteban y Ramallo (2019), Navia López (2019), Parra y Gutiérrez Montero (2019), Arenas Gómez (2020), Arias y Zuleta (2020), Andrade Muñoz y Otálvaro Robledo (2020), Huañahui Sillocca (2020), Lago de Vergara, Lago de Fernández y Múnera Cavadias (2020), Moscoso García (2020), Osorio Calvo y Satizabal Reyes (2020), Páez Cruz (2020), Toro Arias y Toro Arias (2020), Trillos Amaya (2020a; 2020b), Ramírez Cruz y Chaparro Rojas (2021), Sánchez Castellón (2021), León Perilla et al. (2021), Garzón Garzón (2022), Gatica Vela (2022), Gutiérrez Montero (2022), Mojica Sauna, Contreras Griego y Duarte Orozco (2022), Paredes Ordoñez (2022), León Perilla (2023), Mogollón González, Maldonado Serrano y Angarita Cáceres (2023), Monsalve Morales (2023), y Ocampo González (2023).

plantas medicinales, la lengua nativa, la música, la danza y la ética relacionada con los valores Wiwa. La intención es contribuir a la transmisión de los saberes propios de una forma contextualizada y pertinente. Estos materiales son especialmente útiles en las escuelas, pues complementan los contenidos curriculares occidentales con perspectivas culturales ancestrales.

La inclusión de autoridades tradicionales como Mamos y Sagas en las escuelas cumple un rol central en la orientación espiritual y cultural de los estudiantes Wiwa. Los Mamos poseen un profundo conocimiento de la Ley de Origen y los principios ancestrales. Su presencia permite guiar a los jóvenes en el cumplimiento de normas y rituales propios, el fortalecimiento de su identidad, y la relación armónica con la naturaleza. Las sagas, por su parte, tienen funciones en la formación cultural y espiritual de las niñas y adolescentes Wiwa. De esta manera, la participación de estas autoridades tradicionales en las escuelas es indispensable para transmitir el legado ancestral a las nuevas generaciones.

La recuperación de tradiciones y rituales ancestrales en las instituciones educativas también es una práctica clave. Actividades como las danzas sagradas a las aves o la instrucción sobre el uso del poporo permiten reactivar costumbres que se han ido desvaneciendo. Otras prácticas revitalizadas son los cantos tradicionales, los tejidos rituales, las danzas sagradas, las consultas a los Mamos y la realización de pagos espirituales. Incorporar estas tradiciones en las rutinas y currículos escolares es una manera de fortalecer la espiritualidad y lazos comunitarios entre los más jóvenes, reafirmando así su identidad como Wiwa.

Finalmente, el fomento del uso de la vestimenta tradicional Wiwa en las escuelas también refuerza un sentido de pertenencia cultural. Existe una indumentaria propia que se distingue de la de otros pueblos de la Sierra Nevada y que está profundamente arraigada en la cosmovisión Wiwa. Al promover que los estudiantes usen a diario sus atuendos ancestrales, no solo como uniforme sino como parte integral de su ser, se reivindica una de las señas de identidad más visibles de este pueblo. La vestimenta debe ir acompañada del cuidado del cabello largo y otros elementos distintivos de la estética Wiwa, fortaleciendo así su presencia e identidad, especialmente entre los más jóvenes.

En la segunda dimensión, prácticas institucionales que impactan positivamente en la pervivencia de la lengua Damana, se proponen las categorías: incorporación de la lengua Damana en la enseñanza en las escuelas Wiwa, elaboración de material pedagógico en lengua Damana, formación de docentes Wiwa hablantes de Damana e, implementación de estrategias para motivar el uso del Damana entre los estudiantes.

La incorporación de la lengua Damana en la enseñanza en las escuelas Wiwa ha sido una práctica institucional positiva para la pervivencia de esta lengua. Los antecedentes evidencian que, por lo menos, en las escuelas secundarias Wiwa, el Internado Indígena Etnoeducativo Bilingüe Atshintukua y la Institución Etnoeducativa Zalemakú Sertuga, se han implementado proyectos educativos propios basados en el modelo Shama Zhigui que incorporan el Damana como lengua vehicular en la enseñanza. Esto se observa en el uso del Damana en algunas de las clases, la



elaboración de cartillas y materiales educativos en esta lengua, así como en la formación docente orientada a profesores bilingües Damana-Castellano. La incorporación institucionalizada del Damana en la educación escolar contribuye a su normalización, visibilización y transmisión intergeneracional.

Otra práctica que ha impactado positivamente es la elaboración de material pedagógico en la lengua Damana. En el Internado Atshintukua se ha trabajado en la producción de textos escolares, cuadernos de trabajo y cartillas para apoyar la enseñanza en Damana. Por ejemplo, se han creado cartillas sobre numeración, pronombres, agricultura, medicina tradicional y otros temas culturales propios con texto en Damana y castellano. También se han publicado textos para la enseñanza del Damana como lengua materna. La disponibilidad de estos recursos educativos en la lengua originaria facilita su aprendizaje y refuerza su presencia en el ámbito escolar.

Otra estrategia fundamental ha sido la formación de docentes bilingües Wiwa-castellano, tanto en el Internado Atshintukua como en Zalemakú Sertuga. Se han implementado programas de profesionalización docente para miembros de la comunidad que no cuentan con título profesional, en convenio con universidades. Esto ha permitido contar con educadores Wiwa capaces de enseñar tanto en Damana como en castellano y de elaborar materiales educativos interculturales bilingües. La participación de docentes Wiwa es esencial para lograr una educación contextualizada y una transmisión efectiva de la lengua originaria en las escuelas, aunque la presencia de docentes bilingües sigue siendo escasa.

Adicionalmente, se han desarrollado diversas estrategias para motivar y promover el uso cotidiano del Damana entre los estudiantes, tanto dentro como fuera del aula. Por ejemplo, en Atshintukua se ha implementado un "Programa de Uso del Damana" con actividades como dictados, juegos de palabras y concursos. Asimismo, se fomenta su práctica en los espacios informales entre pares. Este tipo de iniciativas, unidas a su incorporación como lengua vehicular en la enseñanza, crean entornos escolares que propician la apropiación del Damana entre las nuevas generaciones de hablantes potenciales.

La tercera dimensión, prácticas institucionales que impactan negativamente en la pervivencia de la cultura Wiwa, contiene los epistemes: imposición de modelos educativos unificadores que no responden a la cosmovisión Wiwa, pérdida de espacios para la transmisión ancestral de saberes, ruptura en la transmisión generacional de conocimientos y homogenización cultural.

La imposición de modelos educativos occidentales en las comunidades Wiwa ha generado serios impactos en la pervivencia de su cultura. Los programas escolares no responden a la cosmovisión y necesidades formativas de este pueblo indígena. Por el contrario, se fundamentan en una racionalidad y lógica diferente que termina por desplazar los saberes ancestrales. Esto lleva a una desconexión entre el contenido académico y la realidad sociocultural Wiwa. Los estudiantes se ven obligados a memorizar materias que poco reflejan su identidad, dificultando el empoderamiento y la transmisión intergeneracional del legado Wiwa.

Otro factor que incide negativamente es la pérdida de espacios para la enseñanza tradicional de conocimientos. Antes, los saberes se compartían de manera práctica y espontánea en diversos momentos de la vida comunitaria. Sin embargo, al institucionalizarlos en la escuela, se volvieron

asignaturas descontextualizadas sujetas a un horario y currículo escolar. Esto fractura la organicidad con la que se solían transmitir, limitando las posibilidades de aprendizaje significativo que existían en la cotidianidad Wiwa. La infancia ya no aprende haciendo, observando y preguntando a sus mayores en el trabajo diario, sino en un aula lejos de los contextos reales que dotaban de sentido esos conocimientos.

Asimismo, hay una ruptura en la continuidad generacional del saber al separar a los niños y jóvenes de las dinámicas familiares y comunitarias. El internado o la escuela aleja a los estudiantes de los escenarios reales donde se reproducen los oficios y el conocimiento ancestral. Los abuelos y padres ya no pueden ser los principales transmisores, pues ese rol ahora lo asume un profesor que muchas veces no hace parte de la cultura Wiwa. Esta desconexión con la vida comunitaria merma la adquisición práctica y significativa de destrezas esenciales para la pervivencia.

Ahora, en los centros educativos suele fomentarse una homogenización cultural que termina por imponer ciertas prácticas y estéticas para ser considerado Wiwa. Por ejemplo, exigir el uso permanente de la vestimenta tradicional o dominar la lengua indígena. Si bien estas costumbres son valiosas, volverlas un requisito niega las múltiples formas de vivir la identidad Wiwa que se han gestado por diversos procesos históricos de cambio cultural. Al estandarizar una noción específica de lo Wiwa se invisibilizan y marginan todos aquellos que no encajan en ese ideal, aumentando la fractura social.

En la dimensión final, prácticas institucionales que impactan negativamente en la pervivencia de la lengua Damana, se formulan las categorías: uso exclusivo o mayoritario del castellano como lengua de instrucción en las escuelas, ausencia de materiales educativos en lengua Damana, falta de docentes competentes en la lengua, ausencia de estrategias para incentivar el uso cotidiano de la lengua y presión hacia los estudiantes para usar sólo el Castellano en el entorno escolar.

Una de las prácticas institucionales que impactan negativamente en la pervivencia de la lengua Damana es el uso exclusivo o mayoritario del Castellano como lengua de instrucción en las escuelas. Según los documentos, en las instituciones educativas de las comunidades Wiwa ubicadas en los departamentos de La Guajira, Cesar y Magdalena, el castellano es el idioma predominante para la enseñanza en todos los niveles, desde preescolar hasta la educación media.

El Damana se relega a un segundo plano, se utiliza muy poco en el aula o directamente no se emplea como lengua vehicular. Esto ocasiona que los niños y jóvenes Wiwa escolarizados utilicen cada vez menos su propia lengua materna, ya que dentro del entorno educativo la escuela promueve y refuerza solo el empleo del idioma castellano. Incluso, en diversas ocasiones se ha reportado que algunos docentes prohíben expresamente a los estudiantes hablar en Damana durante las clases, lo cual profundiza el desplazamiento de la lengua vernácula.

Otra práctica institucional que incide negativamente es la falta de materiales educativos bilingües damana -castellano. Tal como se expone en los documentos analizados, en las escuelas Wiwa no existen libros de texto, cuadernos de trabajo, cartillas, fichas u otros recursos y materiales pedagógicos editados en el idioma ancestral de los estudiantes. Esta carencia de insumos



educativos en Damana dificulta enormemente que los docentes puedan incorporar la enseñanza en la lengua nativa y refuerza el uso exclusivo del castellano como única vía para la educación formal. Sin libros ni materiales, se vuelve casi imposible para los maestros poder enseñar contenidos curriculares en la lengua propia.

Asimismo, la escasez de docentes competentes en el uso y la enseñanza del Damana es otra grave problemática destacada en los textos. La gran mayoría de los profesores que trabajan en las escuelas Wiwa no dominan bien el idioma ancestral, ya que no son hablantes nativos de Damana o no han recibido una formación adecuada que les permita manejar ese idioma. Debido a esta falta de competencia lingüística en Damana, los maestros se ven forzados a dictar todas las clases únicamente en Castellano, pues no cuentan con las habilidades necesarias para poder comunicarse con fluidez los contenidos curriculares en dicha lengua originaria. Esta carencia de docentes bilingües con un manejo funcional de ambas lenguas profundiza aún más el proceso de desplazamiento del Damana.

Por otra parte, la ausencia de estrategias orientadas a incentivar el uso cotidiano y vivencial del Damana entre los estudiantes también incide fuertemente en el desplazamiento del idioma ancestral. Según lo expuesto, las escuelas no implementan iniciativas pedagógicas, actividades escolares, medidas concretas o acciones destinadas específicamente a promover la práctica regular y viva del Damana entre los alumnos, tanto dentro como fuera del aula. Esta falta de estímulo explícito al uso de la lengua originaria perpetúa la predominancia absoluta del castellano como idioma escolar y al mismo tiempo impide que los niños y jóvenes Wiwa reflexionen e interioricen la importancia de preservar su propia lengua originaria.

Finalmente, en algunos casos también se ha detectado la existencia de presión hacia los estudiantes Wiwa para que usen solo el Castellano cuando están en la escuela. Tal como señalan los textos, algunos docentes prohíben expresamente a los alumnos hablar en Damana durante las clases y los instan enfáticamente a que se comuniquen solo en castellano mientras están en el establecimiento educativo. Estas actitudes implican una imposición que anula cualquier posibilidad real de recuperación y revitalización lingüística, y representan también una negación de la identidad cultural de los estudiantes Wiwa.

Conclusiones

En el marco de la presente disquisición, el análisis de las prácticas institucionales escolares en el contexto de la comunidad Wiwa ha revelado una dualidad en su eficacia para la preservación de la lengua y cultura Damana. Las prácticas que han integrado elementos de la cultura Wiwa en la educación se han mostrado prometedoras en reforzar la identidad lingüística y cultural. Estas prácticas incluyen la adaptación y adopción de currículos que reflejan la historia Wiwa, el uso de la lengua Damana como medio de instrucción y la incorporación de metodologías pedagógicas que son congruentes con los saberes intraculturales de la nación Wiwa. La presencia de la lengua y cultura propia Wiwa dentro del espacio educativo no solo ha contribuido a mantener la relevancia y la vigencia de estas entre los jóvenes, sino que también ha proporcionado un sentido de orgullo y pertenencia entre cada educando que allí interactúa.

Contrariamente, aquellas prácticas educativas que favorecen una visión homogeneizadora y unidireccional de la cultura, enfocándose únicamente en el castellano y omitiendo la lengua Damana, han coadyuvado a la marginación de la cultura Wiwa. La escasez de materiales didácticos bilingües y la insuficiencia de docentes formados para la enseñanza en lengua nativa son factores que han dificultado la transmisión y el desarrollo del Damana en el ámbito escolar. Estos desafíos resaltan la trascendencia de una infraestructura educativa que apoye el aprendizaje en dos idiomas y que esté en consonancia con las necesidades y valores de la comunidad Wiwa, promoviendo así un enfoque inclusivo y representativo de su cosmogonía.

La colaboración directa con la comunidad Wiwa ha evidenciado ser un aspecto fundamental para el éxito de las prácticas educativas. La inclusión de miembros de la comunidad en el desarrollo de materiales y en la toma de decisiones pedagógicas ha propiciado un entorno en el que los educandos Wiwa pueden experimentar un aprendizaje vivencial y significativo. Estas prácticas colaborativas no solo respaldan la transmisión de conocimientos ancestrales y habilidades tradicionales, sino que también coadyuvan al fortalecimiento de la cohesión comunitaria y la autoestima cultural de este pueblo originario. El compromiso activo de la comunidad en la formación de sus nuevas generaciones asegura que las prácticas pedagógicas sean pertinentes y respetuosas con su identidad, lo cual es fundamental para la perdurabilidad de la lengua damana y las tradiciones Wiwa.

Los proyectos que han logrado una integración efectiva de la lengua y cultura Wiwa en el ámbito educativo han proporcionado un marco valioso para la revitalización lingüística y cultural. Estos modelos de prácticas educativas demuestran el potencial que tienen las instituciones formativas para actuar como catalizadores en la salvaguarda y promoción de lenguas y culturas en riesgo. La replicación de dichas prácticas en otros contextos podría ofrecer una vía para abordar problemáticas similares que enfrentan otras comunidades lingüísticas minoritarias, sugiriendo un enfoque más global y sistemático en la preservación de la diversidad cultural y lingüística.

La investigación actual subraya la necesidad de un esfuerzo continuo y pormenorizado en el estudio de prácticas institucionales que inciden en la pervivencia de la lengua y cultura Wiwa. Aunque el interés por concebir estrategias de preservación y revitalización ha ido en aumento, es manifiesta la exigencia de más indagación y documentación rigurosa al respecto. Es imprescindible que la academia y las instituciones educativas reconozcan la trascendencia de esta labor y contribuyan a la expansión del conocimiento que no solo diagnostique los desafíos, sino que también exalte y respalde las experiencias de éxito en el mantenimiento y robustecimiento de la identidad cultural y lingüística de pueblos originarios como los Wiwa.

Referencias Bibliográficas

Andrade Muñoz, P. V., & Otálvaro Robledo, V. (2020). Análisis sociolingüístico sobre las interpretaciones culturales de un miembro de la comunidad Wiwa de Santa Marta, Colombia. (Tesis de pregrado), Pereira, Colombia: Universidad Tecnológica de Pereira. Obtenido de <https://repositorio.utp.edu.co/items/bcee12d2-dc4a-4ca4-aa58-95114d665d8d>



- Arenas Gómez, J. (2020). Partiendo de líneas, llegando a lugares: Notas sobre territorio entre los indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta en el Caribe colombiano. *Vibrant*, 1-23. Obtenido de <https://www.scielo.br/j/vb/a/Lnk5tC8dbcFWLZtfKQgtJcK/?lang=es#>
- Arias, H., & Zuleta, M. (2020). Propuesta de Lineamientos para la Enseñanza de la filosofía Arhuaca en las Instituciones de Nabusimake Sierra Nevada de Santa Marta. (Tesis de grado), Valledupar, Colombia: Universidad Santo Tomas. Obtenido de <https://repository.usta.edu.co/handle/11634/28578?show=full>
- Armenta Amaya, Y. (2019). Revitalizando el tejido de formación del Shetusha (Consejo de Autoridades Tradicionales y Espirituales) de la organización Wiwa Golkushe Tayrona Guajira y Magdalena. (Tesis de Pregrado), Medellín, Colombia: Universidad de Antioquia. Obtenido de <https://bibliotecadigital.udea.edu.co/handle/10495/19368>
- Bermúdez-Tapia, M. (2019). La tutela, promoción y ampliación de los derechos lingüísticos como factor promotor de identidad étnica y nacional en Perú. *Revista de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas • UNSAAC*, 4(1), 61-73. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7921810>
- Bolívar Malo, M. (2022). En la escuela tezhumke se fortalece, revitaliza y recrea la lengua materna Damana y el castellano a través de la oralidad, en la ciudad de Valledupar. (Tesis de Pregrado), Valledupar, Colombia: Universidad Nacional Abierta y a Distancia - UNAD. Obtenido de <https://repository.unad.edu.co/handle/10596/48960>
- Buliubasich, C. E., Ossola, M. M., & Rodríguez, H. E. (2019). Pueblos indígenas, derechos lingüísticos y acceso a la justicia: el proyecto de formación de Jóvenes Intérpretes Bilingües Interculturales del Consejo Wichí Lhämtes (Salta, Argentina). *Revista sobre acceso à justiça e direitos nas américas*, 3(1), 125-147. Obtenido de <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/116736>
- Cagio y Conde, J., & Payero López, L. (2019). Justicia lingüística en democracias plurales. Lo que nos enseña la teoría constructivista de la nación. *Revista de Llengua i dret - Journal of language and law*, 71. Obtenido de <https://www.raco.cat/index.php/RLD/article/download/357168/449105>
- Clara Arias, M., Melo, C., Dueñas B., J., & Pantoja, J. (2017). La cultura popular como medio para reconocer las lenguas nativas en Colombia. (Tesis de Postgrado), Bogotá D.C., Colombia: Universidad del Rosario. Obtenido de <https://repository.urosario.edu.co/server/api/core/bitstreams/9e615565-1646-4d50-bf48-952e7a950689/content>
- Conchacala Gil, I. (2015). Construcciones identitaria en el ser Wiwa: Autorreflexiones a través de la pedagogía visual en el internado Wiwa en el contexto de la educación propia. (Tesis de pregrado), Bogotá D.C., Colombia: Universidad Pedagógica Nacional. Obtenido de <http://repository.pedagogica.edu.co/handle/20.500.12209/1334>
- De la Hoz Molineras, E., Pacheco Fernández, J., & Trujillo Varilla, O. (2019). Números y universo en las comunidades indígenas: Kogui, Arhuaca, Wiwa y Kankuama de la Sierra Nevada de Santa Marta. *Revista Latinoamericana de Etnomatemática*, 12(3). Obtenido de <https://www.redalyc.org/journal/2740/274063987004/html/>
- Delgado Gutiérrez, K. J. (2022). Los saberes propios de la cultura Wiwa a través de la lúdica tradicional, (juegos de saberes propios Wiwa) con los niños del centro indígena Cherúa - sede los cerritos del grado tercero de la Sierra Nevada de Santa Marta corregimiento de Valledupar – Cesa. (Tesis de pregrado), Bogotá D.C., Colombia. Universidad Nacional Abierta y A Distancia. Obtenido de <https://repository.unad.edu.co/handle/10596/48964>
- Esteban, M. L., & Ramallo, F. (2019). Derechos lingüísticos y comunidad sorda: claves para entender la minorización. *Revista de Estudios de Lenguas de Signos REVLES: Aspectos lingüísticos y de adquisición de las lenguas de signos*, 20-52. Obtenido de <https://www.revles.es/index.php/revles/article/view/19/5>

- Fandiño Parra, Y. J., & Bermúdez Jiménez, J. R. (2016). Planificación y política lingüística en Colombia desde el plurilingüismo. *Revista de la Universidad de La Salle*, 2016(69), 137-155. Obtenido de <https://ciencia.lasalle.edu.co/ruls/vol2016/iss69/8/>
- Fernández Fernández, T. (2020). Vitality of Damana, the language of the Wiwa Indigenous community. (Tesis de Doctorado). Ontario, Canadá: The University of Western Ontario. Obtenido de <https://ir.lib.uwo.ca/cgi/viewcontent.cgi?article=9536&context=etd>
- Garzón Garzón, A. (2022). Somos Otros en la Escuela: (Co-) Experiencia de Investigación Educativa desde la Horizontalidad y la Alteridad en San Juan del Cesar, La Guajira. (Tesis de Pregrado), Bogotá D.C., Colombia: Universidad Pedagógica Nacional. Obtenido de <http://repository.pedagogica.edu.co/handle/20.500.12209/17700>
- Gatica Vela, R. V. (2022). Interculturalidad de la Justicia y derecho a la defensa de imputados nativos en el Juzgado Penal Colegiado de Tarapoto- 2022. (Tesis de postgrado), Tarapoto, Perú: Universidad César Vallejo. Obtenido de <https://repositorio.ucv.edu.pe/handle/20.500.12692/120049>
- González Suescúm, M., & Sánchez Marín, C. (2019). Un Entorno Personal de Aprendizaje (PLE), para la Enseñanza del Idioma Castellano en la Comunidad Wiwa de la Institución Educativa el Encanto la Zalemakú Sertuga. (Tesis de Postgrado), Bogotá D.C., Colombia: Universidad Cooperativa de Colombia. Obtenido de <https://repository.ucc.edu.co/server/api/core/bitstreams/5a9a321c-fe57-4d19-b147-40394b84db76/content>
- González Suescúm, M., & Sánchez Marín, C. (2020). Entorno Personal de Aprendizaje (PLE) como Estrategia Didáctica para Enseñar el Idioma Castellano como segunda Lengua en la Institución Educativa Zalemakú Sertuga de la Comunidad Wiwa en la Sierra Nevada de Santa Marta. (Tesis de Postgrado), Bogotá D.C., Colombia: Universidad Cooperativa de Colombia. Obtenido de <https://repository.ucc.edu.co/server/api/core/bitstreams/5a9a321c-fe57-4d19-b147-40394b84db76/content>
- Gutiérrez Montero, S. (2022). Saberes Propios y Lineamiento de Política Pública Educativa para la Reconexión Identitaria y la Armonización de los Pueblos Indígenas en Contexto de Ciudad. (Tesis de Postgrado), La Guajira, Colombia: Universidad de la Guajira. Obtenido de <https://repositoryinst.uniguajira.edu.co/handle/uniguajira/673>
- Huañahui Sillocca, A. E. (2020). El ejercicio de los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas u originarios en el Perú. *Revista de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas • UNSAAC*, 4(12), 75-96. Obtenido de <https://revistas.unsaac.edu.pe/index.php/RFD/CP/article/view/647/777>
- Lago De Vergara, D., Lago de Fernández, C., & Múnera Cavadías, L. (2020). Políticas y Reformas en Etnoeducación Afro-Caribe Colombiano - Caso Cartagena de Indias y Palenque San Basilio. *Acta Hispanica. Acta Hispanica Supplementum II*. Obtenido de <https://ojs.bibl.u-szeged.hu/index.php/acthisp/article/view/32962/33163>
- León Perilla, V. (2023). Ancestralidad indígena: Desvelando la vida, muerte y renacimiento de los pueblos de la Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia. (Tesis de Postgrado), São Carlos, Brasil: Universidad Federal de São Carlos. Obtenido de <https://repositorio.ufscar.br/handle/ufscar/18285>
- León Perilla, V. M., Magalhães, L., Corredor Pérez, D. K., Arias Olivero, M. M., Mamanché Cortes, B. D., Ramos Montero, Arias Arias, V. S., Arias Arias, D. R. (2021). El “bicho, ese chiquito” en los territorios indígenas colombianos: Tejiendo pensamientos con la comunidad Kankuama en tiempos de pandemia. *Cadernos Brasileiros de Terapia Ocupacional/Brazilian Journal of Occupational Therapy*, Preprin, 1-23. Obtenido de <https://www.scielo.br/j/cadbto/a/xXgJqbpjBGG66DSQSFSQSjd/?format=pdf&lang=es>
- Medina Mendoza, A. (2022). Gestión de un Modelo Educativo Desde la Memoria Histórica de la Problemática Social y los Efectos del Conflicto Del Pueblo Indígena Wiwa Sierra Nevada de Santa



- Marta Colombia. (Tesis de Postgrado), Bogotá D.C., Colombia: Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD. Obtenido de <https://repository.unad.edu.co/handle/10596/51442>
- Mejía Mejía, J. (2023). La Etnomatemática centrada en los significados de vida y en los números para el pueblo Wiwa como propuesta pedagógica. (Tesis de grado), Medellín, Colombia: Universidad de Antioquia. Obtenido de <https://bibliotecadigital.udea.edu.co/handle/10495/36101>
- Mogollón González, D., Maldonado Serrano, J., & Angarita Cáceres, R. (2023). Valor ancestral de los objetos técnicos Wiwa en la Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia. *Revista Guillermo de Ockham*, 21(2). Obtenido de <https://www.redalyc.org/journal/1053/105375685013/html/>
- Mojica Sauna, A., Contreras Griego, I. R., & Duarte Orozco, M. A. (2022). Fortalecimiento de las lenguas indígenas en Colombia: una revisión de las políticas, estrategias y recursos entre los años 2017 - 2021. *Revista EducAcción Sentipensante*, 2(1), 54-69. Obtenido de https://hemeroteca.unad.edu.co/index.php/educ_sentipensante/article/view/6250
- Monsalve Morales, D. (2023). Aprender la escucha y la observación desde la cosmovisión Wiwa. (Tesis de Postgrado), Medellín, Colombia: Universidad de Antioquia. Obtenido de <https://bibliotecadigital.udea.edu.co/handle/10495/36037>
- Moscoso García, F. (2020). Español, castellano, andaluz, haquitía y lingua franca en el árabe marroquí decimonónico y de principios del siglo xx. *Moriscos, judíos y Castellanoes en marruecos*. Nueva Revista de Filología Hispánica (1). Obtenido de https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2448-65582023000100031
- Naranjo Arcila, M. (2018). Sitios Sagrados: Protección y Defensa del Territorio Ancestral Wiwa de la Sierra Nevada de Santa Marta. (Tesis de Postgrado), Bogotá, Colombia: Universidad Externado de Colombia. Obtenido de <https://bdigital.uexternado.edu.co/entities/publication/3ce2e109-6cc3-4ce5-a769-b440f180a4da>
- Navia López, Á. (2019). Pueblos indígenas en Colombia: entre el petróleo y la supervivencia étnica. Estudio de caso del pueblo Cofán. *Diálogos Andino* (60), 127-139. Obtenido de https://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0719-26812019000300127&script=sci_abstract
- Ocampo González, A. (2023). Descolonización del lenguaje y de la lingüística en el sur global: ontologías relacionales, pluriversalidad y territorios de la diferencia. *Encontros Bibli*, 8. Obtenido de <https://www.scielo.br/j/eb/a/6hNyQSjZxpjdf4GNKJz3VtQ/>
- Oliveros Marín, Y. E. (2017). Derechos humanos y derechos lingüísticos indígenas de Colombia. *Derecho y Realidad*, 15(29), 1-15. Obtenido de https://revistas.uptc.edu.co/index.php/derecho_realidad/article/view/6128
- Osorio Calvo, C. A., & Satizabla Reyes, M. (2020). El movimiento indígena como víctima del conflicto armado en Colombia y su apuesta por una paz desde una visión territorial. *Hallazgos*, 17(33), 197-219. Obtenido de <https://www.redalyc.org/journal/4138/413865017008/html/>
- Páez Cruz, I. (2020). Una mirada a la etnoeducación en Colombia desde la perspectiva de la Cultura de Paz y la escuela. (Tesis de Postgrado), Cádiz, España: Universidad de Cádiz. Obtenido de: <https://rodin.uca.es/handle/10498/23970>
- Paredes Ordoñez, R. A. (2022). La administración de justicia en la inadecuada interpretación del idioma quechua en el Juzgado de Paz Letrado de Mamara provincia de Grau, Apurímac. (Tesis de pregrado), Lima, Perú: Universidad Privada del Norte. Obtenido de <https://repository.upn.edu.pe/handle/11537/34111>
- Parra, Y., & Gutiérrez Montero, S. (2019). Mujeres tejiendo paz. Experiencias pedagógicas desde la etnoeducación en Colombia. *Revista nuestra América*, 7(14), 129-156. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/7061489.pdf>
- Pérez Orozco, C. E. (2018). Educación Indígena Propia en Colombia, emergencia de un modelo pedagógico. (Tesis de doctorado), Bogotá D.C., Colombia: Universidad Nacional de Colombia. Obtenido de <https://repositorio.unal.edu.co/bitstream/handle/unal/76715/PerezCarlosE-tesis-modelo-pedagogico-eip.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

- Ramírez Cruz, H., & Chaparro Rojas, J. (2021). Introducción: la diversidad lingüística y la investigación de lenguas en peligro. *Forma y Función*, 34(2). Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8460766>
- Ramos Salcedo, D. N. (2017). Impactos generados en las comunidades Wiwa (Wimake, Kemakumake y Gotshezhi) de la cuenca del río Guachaca, en el Distrito de Santa Marta, a partir de las intervenciones llevadas a cabo por el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar. (Tesis de pregrado), Santa Marta, Colombia: Universidad del Magdalena. Obtenido de <https://core.ac.uk/download/pdf/270125213.pdf>
- Rodríguez Gaitán, L. (2015). Kanunka: Resistencia indígena Wiwa ante los megaproyectos de desarrollo en San Juan del Cesar, Colombia. XI Jornadas de Sociología, Facultad de Ciencias Sociales, Buenos Aires, Argentina: Universidad de Buenos Aires. Obtenido de <https://cdsa.academica.org/000-061/591.pdf>
- Sánchez Castellón, E. B. (2021). Formación pedagógico-cultural de etnoeducadores en los senderos del aula-comunidad. *Utopía y praxis latinoamericana*, 26(95), 129-139. Obtenido de <https://www.redalyc.org/journal/279/27968419009/27968419009.pdf>
- Tasa Fuster, V. (2018). Las alternativas políticas en torno al reconocimiento de la diversidad lingüística propia y los derechos lingüísticos, y sus consecuencias en la interpretación o reforma de la Constitución Castellanoa. *Revista Boliv. de Derecho* (25), 680-705. Obtenido de http://www.scielo.org.bo/pdf/rbd/n25/n25_a27.pdf
- Toro Arias, D., & Toro Arias, N. (2020). Análisis Fonético de la Vocal [ɥ] de la Lengua Damana Perteneciente a una Comunidad Indígena de la Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia. (Tesis de Pregrado), Pereira, Colombia: Universidad Tecnológica de Pereira. Obtenido de <https://repositorio.utp.edu.co/items/7e4c5720-951c-4bf8-8f79-759d5d57b872>
- Tovar Ledesma, L. M., & Cuervo González, M. L. (2021). Fortalecimiento de las Estrategias de Enseñanza y Aprendizaje para la Preservación de la Cultura de los Niños Wiwa en la Institución Etnoeducativa Sierra Nevada, Corregimiento de Juan y Medio; Distrito Especial, Turístico y Cultural de Riohacha. (Tesis de pregrado), Bogotá D.C., Colombia: Universidad Nacional Abierta y a Distancia. Obtenido de <https://repositorio.unad.edu.co/handle/10596/42715>
- Trillos Amaya, M. (2020a). Estudios sobre el patrimonio lingüístico del Caribe colombiano - balance prospectivo. En 20 años de estudios sobre el Caribe colombiano (págs. 375-425). Bogotá D.C., Colombia: Banco de la República. Obtenido de <https://repositorio.banrep.gov.co/bitstream/handle/20.500.12134/10139/11.%20Estudios%20sobre%20el%20patrimonio%20ling%20c3%bc%20adstico%20del%20Caribe%20colombiano%20%e2%80%93%20Balance%20prospectivo.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Trillos Amaya, M. (2020b). Los derechos lingüísticos en Colombia: avances y desafíos. *Lingüística y literatura* (77), 173-202. Obtenido de <https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n77a08>
- Trillos-Amaya, M. (2017). Castellano L-12 en el Contexto Multicultural. (Tesis de Pregrado), Barranquilla, Colombia: Universidad del Atlántico. Obtenido de <https://www.redalyc.org/journal/4765/476555212004/html/>